2 6 MRT. 1953
1
Coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e November 1952 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een jaarlijkse statistiek der investeringen in bepaalde nijverheids-, handels- en andere ondernemingen wordt voorgeschreven", zoals het door de Minister op 25 November en 9 December 1952 gewijzigd werd, heeft de 2e Februari 1953 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 13 novembre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une statistique annuelle des investissements dans certains établissements industriels, commerciaux et autres", tel qu'il a été amendé par le Ministre les 25 novembre et 9 décembre 1952, a donné le 2 février 1953 l'avis suivant :

Titel en artikel 1.

De bij het ontwerp gevoegde formulieren wijzen er op dat de voorgeschreven statistiek niet alleen betrekking heeft op de investeringen in bepaalde ondernemingen, maar ook op de waardeverminderingen door deze ondernemingen ondergaan. Zowel in de titel als in artikel 1 wordt alleen van een statistiek van investeringen gesproken, hetgeen dus onvolledig is.

Dit ter verantwoording van de titel en van artikel 1 van de door de Raad van State voorgestelde tekst.

\+

\+ \+

Artikel 2.

Volgens een amendement dat de gemachtigde ambtenaar namens de Minister indiende, rust de verplichting tot aangifte van de investeringen en waardeverminderingen van een inrichting van een onderneming niet alleen op het hoofd van de onderneming of diens gemachtigde, maar ook op eenieder die het materieel of de gebouwen van de onderneming op eigen kosten zou verbeteren of herstellen. De Regering bedoelt inzonderheid het geval van de verhuurder die grove herstellingen of verbeteringen aan het gehuurde nijverheids- of handelsgebouw zou doen. Deze zou de verplichting hebben een jaarlijkse

.../...

aangifte te doen hetzij aan het bestuur, hetzij aan het hoofd der onderneming.

Het schijnt niet mogelijk de personen die de Regering daarmede wil bedoelen te verplichten die aangiften aan het Nationaal Instituut voor de statistiek te doen, omdat zij in beginsel onbekend zijn met de bestemming welke aan de gebouwen werd gegeven. Zij zijn trouwens niet op de hoogte van de feiten waarvan krachtens de artikelen 4 en 6 de omvang en het bestaan zelf van die verplichting afhankelijk zijn, dit wil zeggen de juiste aard van de werkzaamheid, de getalsterkte van het personeel en het aantal inrichtingen van de huurder. Zij houden overigens als verhuurders geen boekhouding per boekjaar en vallen juist daardoor buiten de toepassing van de artikelen 3 en 7 van het ontwerp, die de verplichting afhankelijk stellen van de sluiting van het boekjaar.

Door tenslotte derden te verplichten aan het hoofd der onderneming gegevens te verstrekken, is het amendement moeilijk te verenigen met het principe van het statistiekgeheim, bepaald in artikel 4 van de wet van 18 December 1936. Want wanneer de wet het bestuur verplicht, de hem medegedeelde individuele gegevens geheim te houden, kan zij niet de Koning gemachtigd hebben die regel ongedaan te maken door de tellingplichtigen op te leggen zelf die gegevens aan andere personen bekend te maken.

De door de Raad van State voorgestelde tekst legt dus geen verplichting aan derden op.

\+

\+ \+

Artikelen 3 en 7.

Van artikel 3, dat voorschrijft dat de formulieren binnen dertig dagen na de sluiting van het boekjaar aan het Nationaal Instituut voor de statistiek moeten

worden gevraagd, en van artikel 7 dat voorschrijft dat die formulieren binnen drie maanden na de sluiting van dat boekjaar ingevuld moeten worden teruggestuurd, zou één tekst moeten worden gemaakt.

Het tweede lid van artikel 3 en het slot van artikel 7, waarin bepalingen die maar eenmaal zullen worden toegepast, voorkomen, zouden samengevoegd moeten worden en als overgangsbepaling opgenomen.

Dit ter verantwoording van de artikelen 3 en 9 van de door de Raad van State voorgestelde tekst.

\+

\+ \+

Artikel 4.

Bij artikel 4, dat de gemachtigde ambtenaar namens de Minister heeft geamendeerd, zijn geen opmerkingen te maken.

\+

\+ \+

.../...

Artikel 5.

Volgens een amendement dat de gemachtigde ambtenaar namens de Minister indiende, vervalt dat artikel.

\+

\+ +

Artikel 6.

Bij artikel 6 dat de gemachtigde ambtenaar namens de Minister amendeerde, zijn geen opmerkingen te maken.

\+

\+ +

Artikel 8.

Hier dient de term "opgaven" door de woorden "formulieren en begeleidingsbladen" te worden vervangen.

\+

\+ +

.../...

Artikelen 9 tot 11.

Bij die artikelen zijn geen opmerkingen te maken.

\+

\+ +

Bijlagen bij het ontwerp.

Lijst II.

Lijst II geeft een opsomming van de werkzaamheden waarvan de uitoefening de ondernemingen onder de toepassing van het ontwerp doet vallen en eindigt aldus : "alle bedrijvigheden welke niet worden opgenomen in deze lijst noch in lijst I, met uitzondering van de landbouw". Daaruit volgt dat lijst II alleen enuntiatief is. Die slotbepaling ware derhalve, met de nodige aanpassing, beter op haar plaats in de aanhef van de lijst.

\+

\+ +

Noot a) van formulier A.

Bij afbraak van een gebouw schijnt het weinig zeker te zijn dat het bedrag van de waardevermindering

.../...

gelijk is aan de verkoopprijs der materialen. Zou het niet veeleer gelijk zijn aan de waarde van het gebouw vóór de afbraak?

\+

\+ \+

Tekst voorgesteld door de Raad van State.

Koninklijk besluit waarbij wordt voorgeschreven een jaarlijkse statistiek van de investeringen gedaan en van de waardeverminderingen ondergaan in bepaalde nijverheids-, handels- en andere ondernemingen.

Inleiding ... (tekst van het ontwerp der Regering) ...

Artikel 1.-

Het Nationaal Instituut voor de statistiek maakt ieder jaar en voor het eerst voor het jaar 1952 een statistiek op van de investeringen gedaan en van de waardeverminderingen ondergaan in de inrichtingen van de ondernemingen waarvan de werkzaamheden in de bij dit besluit gevoegde lijsten I en II opgesomd zijn en zoals die investeringen en waardeverminderingen in de formulieren A en B van die bijlagen zijn aangegeven.

Artikel 2.-

De statistiek wordt opgemaakt op grond van de gegevens welke worden ingewonnen met behulp van de begeleidingsbladen en de formulieren A en B overeenstemmend met de bij dit besluit gevoegde modellen. De

.../...

gegevens worden verstrekt door het hoofd van de onderneming, door de zaakvoerder of de directeur of door de daartoe behoorlijk gemachtigde aangestelde.

Artikel 3.-

De in het voorgaand artikel genoemde personen moeten ieder jaar aangifte doen van de investeringen in de onderneming gedaan en van de waardeverminderingen ondergaan door de onderneming, in de loop van het boekjaar.

Daartoe vragen zij, binnen dertig dagen na de afsluiting van dat boekjaar, aan het Nationaal Instituut voor de statistiek voor iedere inrichting de nodige begeleidingsbladen en formulieren, die hun kosteloos worden toegezonden. Binnen drie maanden na de afsluiting van dat boekjaar sturen zij die begeleidingsbladen en formulieren behoorlijk ingevuld, tegen ontvangstbewijs terug naar het Instituut.

Artikel 4.-

... (geamendeerde tekst van artikel 4 van het ontwerp) ...

Artikel 5.-

.... (geamendeerde tekst van artikel 6 van het ontwerp) ....

.../...

Artikel 6.-

De ambtenaren, door de Minister van Economische Zaken en Middenstand daartoe aangesteld, gaan na of de inlichtingen op de formulieren en de begeleidingsbladen juist zijn.

Artikel 7.-

Het bepaalde in artikel 3 van de wet van 18 December 1936 is van toepassing op de in artikel 2 genoemde personen, die de voorschriften van dit besluit niet nakomen.

Artikel 8.-

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 van de wet van 18 December 1936 mogen de door de inlichtingplichtigen verstrekte individuele gegevens enkel voor een statistisch doeleinde gebruikt worden, met uitsluiting van ieder doeleinde van fiscale aard. Individuele gegevens mogen in geen enkel geval ruchtbaar worden gemaakt. De ambtenaren belast met het inwinnen van de gegevens, met het medewerken aan de statistische verrichtingen of met het uitvoeren van de contrôle der aangiften, zijn persoonlijk verantwoordelijk voor de stipte naleving van deze bepaling; artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk, onverminderd de eventuele tuchtstraffen.

.../...

Artikel 9.-

Ingeval de onderneming haar boekjaar tussen 1 Juli 1952 en de dag van de inwerkingtreding van dit besluit afsluit, gaan de termijnen van dertig dagen en van drie maanden waarover de inlichtingplichtigen beschikken om de in artikel 3 voorgeschreven verplichtingen na te komen, voor eenmaal in op de dag van inwerkingtreding van dit besluit.

Artikel 10.-

... (tekst van artikel 11 van het ontwerp) ...

L'intitulé et l'article 1er.

Les formulaires annexés au projet montrent que la statistique prescrite n'a pas seulement pour objet les investissements faits dans certaines entreprises, mais également les dépréciations subies par elles. L'intitulé qui n'annonce et l'article 1er qui ne prescrit qu'une statistique des investissements, sont incomplets.

Cette observation justifie l'intitulé et l'article 1er du texte proposé par le Conseil d'Etat.

\+

\+ \+

L'article 2.

Selon un amendement apporté au nom du Ministre par le fonctionnaire délégué, l'obligation de déclarer les investissements et les dépréciations d'un établissement d'une entreprise n'incomberait pas seulement au chef d'entreprise ou à son mandataire, mais à toute personne qui améliorerait ou réparerait à ses frais le matériel ou les immeubles de l'entreprise. Le Gouvernement songerait surtout au bailleur qui, en cas de bail de bâtiment industriel ou commercial, ferait au bien loué de grosses réparations ou de grosses

.../...

améliorations. Cette personne aurait l'obligation de faire une déclaration annuelle soit à l'administration, soit au chef d'entreprise.

Il ne semble pas possible d'obliger les personnes que vise ainsi le Gouvernement à faire les déclarations prévues à l'Institut national de statistique parce qu'elles ignorent en principe la destination donnée aux immeubles. Elles ignorent, en outre, les faits dont dépend, en vertu des articles 4 et 6, l'existence de l'obligation et la portée de celle-ci, c'est-à-dire la nature exacte de l'activité, l'importance du personnel et le nombre d'établissements du locataire. Ces personnes ne tiennent d'ailleurs aucune comptabilité par exercice annuel et échappent par le fait même aux articles 3 et 7 du projet, qui font dépendre l'obligation de la clôture de l'exercice comptable.

En obligeant enfin les tiers à fournir des renseignements au chef d'entreprise, l'amendement se concilie mal avec le principe du secret de la statistique prévu à l'article 4 de la loi du 18 décembre 1936. En imposant en effet à l'administration de garder le secret sur les renseignements individuels qui lui sont confiés, la loi n'a pu permettre au Roi d'anéantir cette règle en obligeant les assujettis à divulguer eux-mêmes ces renseignements à d'autres particuliers.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat n'impose donc pas l'obligation aux tiers.

\+

\+ \+

Articles 3 et 7.

L'article 3 qui prescrit de réclamer les formulaires à l'Institut national de statistique dans les trente jours de la clôture de l'exercice comptable, et l'article 7 qui prescrit de les renvoyer remplis dans les trois mois de la clôture de cet exercice, devraient être fondus en un seul texte.

Le deuxième alinéa de l'article 3 et la fin de l'article 7 contenant des prescriptions qui ne seront appliquées qu'une seule fois, devraient être fondus et faire l'objet d'une disposition transitoire.

Ces observations justifient les articles 3 et 9 du texte proposé par le Conseil d'Etat.

\+

\+ +

Article 4.

L'article 4 amendé au nom du Ministre par le fonctionnaire délégué ne réclame pas d'observation.

\+

\+ +

Article 5.

Un amendement apporté au nom du Ministre par le fonctionnaire délégué supprima ce texte.

\+

\+ +

.../...

Article 6.

L'article 6 amendé au nom du Ministre par le fonctionnaire délégué ne réclame pas d'observation.

+

+ +

Article 8.

Le terme "relevés"devrait être remplacé par les mots "formulaires et les feuilles d'accompagnement".

+

+ +

Articles 9 à 11.

Ces articles ne réclament pas d'observation.

+

+ +

Les annexes du projet.

Liste II.

La liste II qui énumère les activités dont l'exercice soumet les entreprises au projet, se termine par "toutes autres activités n'ayant pas été relevées dans la présente liste ni dans la liste I, à l'exception de l'agriculture". Il s'ensuit que la liste n'est qu'exemplative. La disposition terminale, dûment adaptée, serait dès lors mieux à sa place en tête de la liste.

+

+ +

Note a) du formulaire A.

En cas de démolition d'un immeuble, il semble douteux que le montant de la dépréciation soit égal au prix de vente des matériaux. Ne serait-elle pas plutôt égale à la valeur de la construction avant la démolition ?

\+

\+ \+

Texte proposé par le Conseil d'Etat.

Arrêté royal prescrivant une statistique annuelle des investissements faits et des dépréciations subies dans certains établissements industriels, commerciaux ou autres.

Préambule ... (texte du projet du Gouvernement) ...

Article 1er.-

L'Institut national de statistique établit annuellement, la première fois pour l'année 1952, une statistique des investissements faits et des dépréciations subies dans les établissements des entreprises dont les activités sont énumérées dans les listes I et II annexées au présent arrêté et tels qu'ils sont précisés aux formulaires A et B de ces annexes.

.../...

Article 2.-

La statistique est élaborée au moyen des renseignements recueillis à l'aide des feuilles d'accompagnement et des formulaires A et B conformes aux modèles annexés au présent arrêté. Les renseignements sont fournis par le chef de l'entreprise, par son gérant ou son directeur ou par le préposé dûment délégué à cette fin.

Article 3.-

Les personnes désignées dans le précédent article doivent, chaque année, déclarer les investissements faits dans l'entreprise et les dépréciations subies par elle au cours de l'exercice comptable.

A cette fin, dans les trente jours de la clôture de cet exercice, elles demandent, pour chaque établissement, à l'Institut national de statistique les feuilles d'accompagnement et les formulaires nécessaires qui leur sont envoyés gratuitement. Dans les trois mois de la clôture de cet exercice, elles les renvoient à l'Institut dûment remplis et contre accusé de réception.

Article 4.-

... (texte amendé de l'article 4 du projet)...

.../...

Article 5.-

... (texte amendé de l'article 6 du projet)...

Article 6.-

Les fonctionnaires commis à cette fin par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes contrôlent l'exactitude des renseignements portés sur les formulaires et les feuilles d'accompagnement.

Article 7.-

...(texte de l'article 9 du projet) ...

Article 8.-

...(texte de l'article 10 du projet) ...

Article 9.-

Dans le cas où l'entreprise clôt son exercice comptable entre le 1er juillet 1952 et le jour de la mise en vigueur du présent arrêté, les délais de trente jours et de trois mois dont disposent les assujettis pour remplir les obligations prescrites par l'article 3 prennent cours, pour une fois, à partir du jour de la mise en vigueur du présent arrêté.

Article 10.-

...(texte de l'article 11 du projet) ...

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	A. BERNARD, P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Economische Zaken en Middenstand.
tre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.